

## BRUKSANVISNING

## BRUGERMANUAL

## BRUKERMANUAL

## KÄYTTÖOHJE



### Base station with display

#### Functions:

- Measures temperatures between: 0°C – +50°C
- Updating frequency: 10 seconds
- Max/min values for indoor and outdoor temperatures
- Low battery sensing
- Three channels: CH1, CH2 and CH3
- Frequency: 433.92 MHz

#### Installation:

- Start by installing batteries in the master unit (2 pcs AAA 1.5V). The indoor temperature is shown on the display at once.
- Then unscrew the battery cover on the outdoor unit. NOTE! Be careful to avoid damaging the gasket under the cover. Install the batteries (2 pcs AAA 1.5V). The outdoor sensor automatically connects with the base station and the temperature is shown on the display.
- You can choose the channel that the sensor transmits on (1, 2 or 3). If you have several sensors, they must be set to transmit on different channels.
- Unscrew the cover again. NOTE! Be careful to ensure that the gasket is in the correct groove, or it could be damaged.

#### Use:

There are three buttons on the base station: "MAX/MIN", "CH" and "C°/F°". They are used as follows:

#### MAX/MIN button

- The maximum and minimum values for indoor and outdoor temperature are shown by pressing this button repeatedly. If you want to zero these values, keep the button depressed for 3 seconds. The current temperature will then become the new maximum temperature.
- If you press the button twice, the minimum values of indoor and outdoor temperature are displayed. If you want to zero these values, keep the button depressed for 3 seconds. The current temperature will then become the new minimum temperature.
- After 5 seconds, the display returns to showing current temperature.

#### CH button

- This button is used to select the sensor you want to retrieve information from. (If you only have one sensor, "--.-" is shown for the channels which are not active.
- You can also chose to let the base station scroll between channels by itself. This is done by repeatedly pressing the CH button until a small bent arrow is shown above the temperature in the display. To cancel this display, press the CH button again. It will then stop on the channel which is currently shown on the display.
- If you keep this button depressed for three seconds, the base station will search for the sensor again. This can be needed if you have changed batteries in the base station, for example, or have lost contact with it in other ways. If it does not find a signal within 3 minutes, it returns to its previous mode.

#### C°/F° button

- You switch between displaying the temperature in Celsius or Fahrenheit by pressing this button.

### Outdoor sensor

#### Functions:

- Measures temperatures between: -50°C – +70°C
- Updating frequency: 35 seconds
- Low battery sensing
- Three channels: CH1, CH2 and CH3
- Frequency: 433.92 MHz

#### Use:

There are three buttons on the outdoor sensor: "TX", "C°/F°" and "RESET". They are used as follows:

#### TX button

- If you press this button, a signal is sent to the base station. This may need to be done if the base station can not find the sensor when it searches, or if you install an extra sensor.

#### C°/F° button

- You switch between displaying the temperature in Celsius or Fahrenheit by pressing this button.

#### RESET button

- The outdoor sensor is reset by pressing this button.

Apart from this, the outdoor sensor is completely automatic, and no other settings need to be done, apart from what was noted above in this manual.

### Basstation med display

#### Funktioner:

- Mäter temperatur mellan: 0°C – +50°C
- Uppdateringsfrekvens: 10 sekunder
- Max/min-värden på inom- och utomhustemperatur
- Känner av låg batteristyrka
- Tre kanaler: CH1, CH2 och CH3
- Frekvens: 433.92 MHz

#### Installation:

- Börja med att sätta i batterier i huvudenheten (2 st AAA 1.5V). Direkt visas inomhustemperaturen i displayen.
- Skruva sedan bort batteriluckan på utomhussensorn. OBS! Var försiktig så att packningen som finns under luckan inte skadas. Sätt i batterier (2 st AAA 1.5V). Utomhussensorn kopplar automatiskt upp sig mot basstationen och temperaturen visas i displayen.
- Du kan välja vilken kanal som sensorn skall sända på (1, 2 eller 3). Har du flera sensorer måste de vara inställda att sända på olika kanaler.
- Skruva på locket igen. OBS! Var noggrann så att packningen ligger i avsett spår annars kan den skadas.

#### Användning:

På basstationen finns tre knappar: "MAX/MIN", "CH" och "C°/F°". De används på följande sätt.

#### MAX/MIN-knappen

- Genom att trycka en gång på denna knapp visas maximivärdena för inom- och utomhustemperaturen. Vill du nollställa dessa värden håller du knappen intryckt i 3 sekunder. Den aktuella temperaturen blir ny maximitemperatur.
- Trycker du på knappen två gånger visas minimivärdena för inom- och utomhustemperaturen. Vill du nollställa dessa värden håller du knappen intryckt i 3 sekunder. Den aktuella temperaturen blir ny minimitemperatur.
- Efter 5 sekunder återgår displayen till att visa aktuell temperatur.

#### CH-knappen

- Med denna knapp väljer du vilken sensor du vill hämta information från. (Har du bara en sensor visas "--.-" på de kanaler som inte är aktiva.)
- Du kan också välja att låta basstationen själv bläddra mellan kanalerna. Det gör du genom att trycka upprepade gånger på CH-knappen tills det visas en liten böjd pil ovanför temperaturen i displayen. För att avbryta denna visning så trycker du på CH-knappen en gång till. Då stannar den på den kanal som för tillfället visades i displayen.
- Om du håller denna knapp intryckt i tre sekunder så söker basstationen upp sensorn på nytt. Det kan behövas om du t ex har bytt batterier i utomhussensorn eller tappat kontakten med den på andra sätt. Hittar den ingen signal inom 3 minuter återgår den till sitt tidigare läge.

#### C°/F°-knappen

- Genom att trycka på denna knapp skiftar du mellan att visa temperaturen i Celsius eller Fahrenheit.

### Utomhussensor

#### Funktioner:

- Mäter temperatur mellan: -50°C – +70°C
- Uppdateringsfrekvens: 35 sekunder
- Känner av låg batteristyrka
- Tre kanaler: CH1, CH2 och CH3
- Frekvens: 433.92 MHz

#### Användning:

På utomhussensorn finns tre knappar: "TX", "C°/F°" och "RESET". De används på följande sätt:

#### TX-knappen

- Om du trycker på denna knapp så skickas en signal till basstationen. Det kan behöva göras om basstationen inte hittar sensorn när den söker eller om du installerar en extra sensor.

#### C°/F°-knappen

- Genom att trycka på denna knapp skiftar du mellan att visa temperaturen i Celsius eller Fahrenheit.

#### RESET-knappen

- Genom att trycka på denna knapp nollställer du utomhussensorn.

I övrigt är utomhussensorn helt automatiskt och inga andra inställningar behöver göras utöver vad som är angivet tidigare i denna manual.

**Basisstation med display***Funktioner:*

- Måler temperatur mellem: 0°C – +50°C
- Opdateringsfrekvens: 10 sekunder
- Maksimum-/minimumværdier for inden- og udendørstemperatur
- Fungerer ved lav batteristyrke
- 3 kanaler: CH1, CH2 og CH3
- Frekvens: 433,92 MHz

*Installation:*

- Start med at sætte 2 stk. AAA 1,5V batterier i hovedenheden. Indendørstemperaturen vises i displayet med det samme.
- Skru derefter batteridækslet til udendørs-sensoren af. OBS! Vær omhyggelig med ikke at beskadige pakningen under dækslet. Sæt 2 stk. AAA 1,5V batterier i. Udendørssensoren kobler sig automatisk op på basisstationen, og temperaturen vises i displayet.
- Du kan vælge hvilken kanal, sensoren skal sende på (1, 2 eller 3). Har du flere sensorer, skal de være indstillet til at sende på forskellige kanaler.
- Skru dækslet på igen. OBS! Sørg for at pakningen ligger i det dertil indrettede spor, så den ikke beskadiges.

*Anvendelse:*

Basestationen har i alt 3 knapper: "MAX/MIN", "CH" og "C°/F°". De bruges på følgende måde.

*MAX/MIN-knappen*

- Ved at trykke 1 gang på denne knap får du vist maksimumværdierne for inden- og udendørstemperaturen. Hvis du vil nulstille disse værdier, holder du knappen nede i 3 sekunder. Den aktuelle temperatur bliver ny maksimumtemperatur.
- Ved at trykke 2 gange på knappen får du vist minimumværdierne for inden- og udendørstemperaturen. Hvis du vil nulstille disse værdier, holder du knappen nede i 3 sekunder. Den aktuelle temperatur bliver ny minimumtemperatur.
- Efter 5 sekunder går displayet tilbage til den aktuelle temperatur.

*CH-knappen*

- Med denne knap vælger du, hvilken sensor du vil hente information fra. (Har du kun 1 sensor, vises "–.–" på de kanaler, der ikke er aktive.)
- Du kan også lade basestationen selv bladere mellem kanalerne. Det gør du ved at trykke gentagne gange på CH-knappen, indtil der vises en lille bøjet pil over temperaturen. Tryk endnu en gang på CH-knappen for at afbryde denne visning og lade enheden forblive på den kanal, der aktuelt vises i displayet.
- Hvis du holder knappen nede i 3 sekunder, begynder søgningen efter sensoren igen. Det kan være nødvendigt, når der f.eks. er skiftet batteri i udendørssensoren, eller kontakten på anden vis er mistet. Er der ikke fundet et signal inden 3 minutter, genetableres den tidligere position.

*C°/F°-knappen*

- Med et tryk på denne knap skifter du mellem at vise temperaturen i Celsius og Fahrenheit.

**Udendørssensor***Funktioner:*

- Måler temperatur mellem: -50°C – +70°C
- Opdateringsfrekvens: 35 sekunder
- Fungerer ved lav batteristyrke
- 3 kanaler: CH1, CH2 og CH3
- Frekvens: 433,92 MHz

*Anvendelse:*

Udendørssensoren har i alt 3 knapper: "TX", "C°/F°" og "RESET". De bruges på følgende måde:

*TX-knappen*

- Når du trykker på denne knap, sendes der et signal til basestationen. Det kan være nødvendigt at gentage handlingen, når basestationen ikke kan finde sensoren eller ved installation af en ekstra sensor.

*C°/F°-knappen*

- Med et tryk på denne knap skifter du mellem at vise temperaturen i Celsius og Fahrenheit.

*RESET-knappen*

- Med et tryk på denne knap nulstiller du udendørssensoren.

Derudover er sensoren fuldautomatisk, og der er ikke behov for andre indstillinger end dem, der er beskrevet i denne manuel.

**Basestasjon med display***Funksjoner:*

- Måler temperatur mellom: 0 °C – +50 °C
- Oppdateringsfrekvens: 10 sekunder
- Maks./min.-verdier på innendørs- og utendørstemperatur
- Merker når batteristyrken er lav
- Tre kanaler: CH1, CH2 og CH3
- Frekvens: 433,92 MHz

*Installasjon:*

- Begynn med å sette batterier i hovedenheten (2 stk. AAA 1,5 V). Straks vises innendørs-temperaturen i displayet.
- Skru deretter ut batteriluken på utendørs-sensoren. OBS! Vær forsiktig slik at pakningen under luken ikke blir skadet. Sett i batterier (2 stk. AAA 1,5 V). Utendørssensoren kobler seg automatisk opp mot basestasjonen, og temperaturen vises i displayet.
- Du kan velge hvilken kanal sensoren skal sende på (1, 2 eller 3). Har du flere sensorer, må de være innstilt på å sende på ulike kanaler.
- Skru på lokket igjen. OBS! Kontroller at pakningen ligger i sporet, ellers kan den bli skadet.

*Bruk:*

På basestasjonen er det tre knapper: MAX/MIN, CH og C°/F°. De brukes på følgende måte.

*MAX/MIN-knappen*

- Hvis du trykker én gang på denne knappen, vises maksimumsverdiene for innendørs- og utendørstemperaturen. Hvis du vil nullstille disse verdiene, holder du knappen inntrykt i 3 sekunder. Den aktuelle temperaturen blir ny maksimumstemperatur.
- Hvis du trykker på knappen to ganger, vises minimumsverdien for innendørs- og utendørstemperaturen. Hvis du vil nullstille disse verdiene, holder du knappen inntrykt i 3 sekunder. Den aktuelle temperaturen blir ny minimumstemperatur.
- Etter 5 sekunder går displayet tilbake til å vise aktuell temperatur.

*CH-knappen*

- Med denne knappen velger du hvilken sensor du vil hente informasjon fra. (Har du bare én sensor, vises --.- på de kanalene som ikke er aktive.)
- Du kan også velge å la basestasjonen selv bla mellom kanalene. Det gjør du ved å trykke flere ganger på CH-knappen til det vises en liten bøyd pil ovenfor temperaturen i displayet. For å avbryte denne visningen trykker du på CH-knappen en gang til. Da stanser den på kanalen som vises i displayet.
- Hvis du holder denne knappen inntrykt i tre sekunder, søker basestasjonen opp sensoren på nytt. Det kan behøves hvis du f.eks. har byttet batterier i utendørssensoren eller mistet kontakten med den på andre måter. Hvis den ikke finner noe signal i løpet av 3 minutter, går den tilbake til sin tidligere modus.

*C°/F°-knappen*

- Hvis du trykker på denne knappen, skifter du mellom å vise temperaturen i Celsius eller Fahrenheit.

**Utendørssensor***Funksjoner:*

- Måler temperatur mellom: -50 °C – +70 °C
- Oppdateringsfrekvens: 35 sekunder
- Merker når batteristyrken er lav
- Tre kanaler: CH1, CH2 og CH3

*Bruk:*

På utendørssensoren er det tre knapper: TX, C°/F° og RESET. De brukes på følgende måte:

*TX-knappen*

- Hvis du trykker på denne knappen, sendes det et signal til basestasjonen. Det kan være nødvendig å gjøre hvis basestasjonen ikke finner sensoren når den søker eller hvis du installerer en ekstra sensor.

*C°/F°-knappen*

- Hvis du trykker på denne knappen, skifter du mellom å vise temperaturen i Celsius eller Fahrenheit.

*RESET-knappen*

- Hvis du trykker på denne knappen, nullstiller du utendørssensoren.

Ellers er utendørssensoren helt automatisk, og du behøver ikke gjøre noen andre innstillinger utenom det som er angitt tidligere i denne manualen.

**Näytöllinen tukiasema***Toiminnot:*

- Mittaa lämpötilan alueella 0 - +50 °C.
- Päivitystaajuus: 10 sekuntia.
- Tallentaa korkeimman ja matalimman sisä- ja ulkolämpötilan.
- Ilmoittaa, kun paristot alkavat olla lopussa.
- Kolme kanavaa: CH1, CH2 ja CH3.
- Taajuus: 433,92 MHz.

*Asentaminen:*

- Aloita asentamalla yksikköön paristot (2 kpl AAA 1,5 V). Sisälämpötila alkaa näkyä näytöllä.
- Ruuvaa sitten ulkoanturin paristokansi irti. HUOMAA! Ole varovainen, jotta kannen alla oleva tiiviste ei vaurioidu. Asenna paristot (2 kpl AAA 1,5 V) paikalleen. Ulkoanturi muodostaa automaattisesti yhteyden tukiasemaan, ja ulkoanturin mittaama lämpötila näkyy näytössä.
- Voit valita anturin lähetykskanavan (1, 2 tai 3). Jos antureita on useita, ne pitää asettaa lähettämään eri kanavilla.
- Ruuvaa paristotilan kansi kiinni. HUOMAA! Ole huolellinen, jotta tiiviste asettuu urinsa. Muuten se voi vaurioitua.

*Käyttäminen:*

Tukiasemassa on kolme painiketta: "MAX/MIN", "CH" ja "C°/F°". Niitä käytetään seuraavasti:

*MAX/MIN-painike*

- Kun tätä painiketta painetaan kerran, laite näyttää korkeimman mitatun sisä- ja ulkolämpötilan. Arvot voi nollata painamalla tätä painiketta 3 sekuntia. Nollaushetken lämpötilasta tulee uusi korkein mitattu lämpötila.
- Jos painiketta painetaan kaksi kertaa, laite näyttää matalimman mitatun sisä- ja ulkolämpötilan. Arvot voi nollata painamalla tätä painiketta 3 sekuntia. Nollaushetken lämpötilasta tulee uusi matalin mitattu lämpötila.
- Näyttö palautuu 5 sekunnin kuluttua näyttämään nykyistä lämpötilaa.

*CH-painike*

- Tällä painikkeella valitaan anturi, josta tietoja haetaan. (Jos antureita on vain yksi, ei-aktiivisten kanavien kohdalla näytetään "–.–".)
- Tukiaseman voi asettaa myös selaamaan kanavia itse. Voit tehdä tämän painelemalla CH-painiketta, kunnes näytön lämpötilalukeman yläpuolella näkyy pieni kaareva nuoli. Tämän näyttötilan voi keskeyttää painamalla CH-painiketta vielä kerran. Silloin laite pysähtyy näytössä parhaillaan näkyvään kanavaan.
- Jos painiketta painetaan kolme sekuntia, tukiasema etsii anturit uudelleen. Tätä toimintoa voidaan tarvita, jos ulkoanturin paristot vaihdetaan tai yhteys on katkenut jostakin muusta syystä. Jos signaalia ei löydy 3 minuutin kuluessa, tukiasema palautuu entisiin asetuksiin.

*C°/F°-painike*

- Tällä painikkeella voi vaihtaa lämpötilanäytön celsiusasteista fahrenheitasteisiin ja takaisin.

**Ulkoanturi***Toiminnot:*

- Mittaa lämpötilan alueella -50 - +70 °C.
- Päivitystaajuus: 35 sekuntia
- Ilmoittaa, kun paristot alkavat olla lopussa.
- Kolme kanavaa: CH1, CH2 ja CH3.
- Taajuus: 433,92 MHz.

*Käyttäminen:*

Ulkoanturissa on kolme painiketta: "TX", "C°/F°" ja "RESET". Niitä käytetään seuraavasti:

*TX-painike*

- Kun tätä painiketta painetaan, anturi lähettää signaalin tukiasemaan. Tämä on tehtävä, jos tukiasema ei löydä anturia sitä etsiessään tai jos järjestelmään asennetaan ylimääräinen anturi.

*C°/F°-painike*

- Tällä painikkeella voi vaihtaa lämpötilanäytön celsiusasteista fahrenheitasteisiin ja takaisin.

*RESET-painike*

- Tällä painikkeella ulkoanturin voi nollata.

Muutoin ulkoanturi toimii täysin automaattisesti eikä siihen tarvitse tehdä muita kuin tässä ohjeessa aiemmin annetut asetukset.